



Application Form for Admissions 入學申請表格

Please read the attached *Notes to Applicants* before completing this Application Form. 填寫申請表前，請仔細閱讀申請須知。

PROGRAMME CHOICE 課程選擇

Please tick (✓) which programme(s) you are applying for. If you want to apply for more than one, please indicate by numbering your choices (e.g. 1 for first choice, 2 for second choice.)

請於 內勾選(✓)報讀的課程。如欲報讀一個或以上課程,請你填寫 1 為首選,2 為次選。

Diploma in University Foundation Studies (DUFS) Programme (One-year Full-time)

大學基礎教育文憑(DUFS)課程(一年全日制)

Higher Diploma in Early Childhood Education Programme (Two-year Full-time)

幼兒教育高級文憑(HDECE)課程(兩年全日制)

Full Name in English (Surname)

英文全名: (姓氏)

(Given Name)

(名字)

Name in Chinese (if applicable)

中文全名:

Date of Birth

出生日期:

(DD/MM/YYYY)

(日/月/年)

Age*

年齡*:

Gender 性別: Male 男 Female 女

* The College welcomes applications from mature applicants aged 20 (for DUFS Programme) / aged 21 (for HD Programme) or above by 1 September of the admissions year with relevant experience

* 書院歡迎於入學年度之 9 月 1 日年滿 20 歲(適用於 DUFS 課程)或 21 歲(適用於 HDECE 課程)或以上,並具相關經驗的申請人以成年學生身份申請入讀本校。

If you are applying to the College as a mature applicant, please tick here: , and in addition to other documents, submit a curriculum vitae and a personal statement for admissions consideration

若您是成年學生,請在右方方格內打✓: ,成年學生申請人除提交所需文件外,還需提交一份簡歷和個人陳述,以作入學申請辦理。

HKID Card/Passport Number

香港身份證/護照號碼:

Email Address

電子郵件地址:

Full Correspondence Address

通訊地址:

Contact Number (Mobile)

聯絡電話: (手機)

(Home)

(家居)

Nationality

國籍:

Are you a resident of the HKSAR

你是否香港特區的居民?:

Yes 是 No** 否**

** The College welcomes applications from overseas and Mainland China for our programmes. All non-Hong Kong resident students are required to obtain a student visa issued by the Immigration Department of the HKSAR Government, and it is the responsibility of the students to make appropriate visa arrangements. Students who will require a student visa should submit this Application Form on or before May 31 of the admissions year to allow sufficient time for processing the visa application if admitted

** 書院歡迎來自海外和中國內地的申請人。所有非香港居民的申請人需要獲批香港特區政府入境事務處簽發的學生簽證,申請人有責任自行申請簽證。申請人如需要申請學生簽證,應於入學年度的 5 月 31 日或之前提交本申請表,以確保簽證申請有充份時間處理。

Ethnicity (e.g. Chinese, Indian, American, etc)

種族(如華人,印度,美國等):

First language spoken (e.g. Cantonese, Putonghua, English, etc)

第一語言(例如廣東話,普通話,英語等):

Other language(s) spoken

其它語言:

Do you need special arrangement in learning and / or taking examination

您需要學習/考試的特別安排嗎?

Yes# 是# No 否

** The College welcomes applications from overseas and Mainland China for our programmes. All non-Hong Kong resident students are required to obtain a student visa issued by the Immigration Department of the HKSAR Government, and it is the responsibility of the students to make appropriate visa arrangements. Students who will require a student visa should submit this Application Form on or before May 31 of the admissions year to allow sufficient time for processing the visa application if admitted

#書院對申請人一視同仁。為了讓我們能夠配合學生需求,請於本申請表上提出您所需的任何特別的學習支援。為方便我們書院配合您的需要,書院或會向您要求提交進一步的細節(如醫生證明)。如果您不能提供這些資料,書院可能無法提供所需支援。

HIGHEST EDUCATIONAL ATTAINMENT / QUALIFICATION 最高學歷

Please tick (✓) the highest education level that you have achieved or you will achieve in September of the admission year.

請(✓)入學年度之 9 月止取得的最高學歷

HKDSE 香港中學文憑試

HKALE 香港高等程度會考

HKCEE 香港中學會考

IGCSE

JEE (China) 高考(中國)

Others (Please specify name of award and awarding body) 其他(請註明頒授機構及學歷):

BTEC

IB

GED / SAT

Yi Jin Diploma 新毅進文憑、中六畢業生修讀

Pre-Associate Degree Programme 副學士先修課程

Associate Degree / Higher Diploma 副學士 / 高級文

Bachelor's Degree 學士學位

Master's Degree 碩士學位

EDUCATION BACKGROUND 教育背景

Please provide details of your secondary/post-secondary education, including incomplete and/or current studies. (Please list in reverse chronological order)

請提供你的中學/專上教育資料，包括已完成及/或正在修讀的課程。（請按時間倒序列出）

Secondary / Post-Secondary College / Institution Attended 中學/專上教育 院校	Date of Attendance 修讀年份		Country 國家	Levels/Years Completed (e.g. Form 1 – 6, Grade 7 – 13)程度 /完成年份 (例如. 中 1-6, 7-13 級)
	From (MM/YY) 由(月/年)	To (MM/YY) 至(月/年)		

PUBLIC EXAMINATION(S) RESULTS 公開考試成績

Name of Examination (e.g. HKDSE, IGCSE, HKCEE, HKALE, etc) 考試名稱 (例如. 香港中學文憑 試, IGCSE, 香港中學會考, 香港高等程度會考等)	Year Taken 年份	Subjects (Results / Grades / Levels Obtained) 科目(成績/等級/級別)
		_____() _____() _____() _____() _____() _____() _____() _____() _____()
		_____() _____() _____() _____() _____() _____() _____() _____() _____()
		_____() _____() _____() _____() _____() _____() _____() _____() _____()

HOW DID YOU LEARN ABOUT YCCC AND ITS PROGRAMMES? (You may choose more than one option.)

如何得知耀中社區書院及課程？（您可以選擇多個選項）

1. E-APP 2. Expos/Exhibitions 展覽會 3. ECE Seminars 幼教講座 4. Facebook 臉書 5. Friends 朋友
 6. Family /Relatives 家人/親戚 7. School Career Master / Mistress or University Counsellor 學校升學輔導主任
 8. School Talks /Fairs 學校講座/展位 9. Newspaper Advertisements 報紙廣告 10. Online(Yahoo, Google etc)互聯網(雅虎,谷歌等)
 11. Online Forum 網上討論區 12. Others (Please specify) 其他 (請註明): _____

DECLARATION 聲明

I hereby declare that all information provided in this Application Form is, to the best of my knowledge, accurate and complete. I understand that any misrepresentation made or false information given may result in the disqualification of my application for enrolment and admissions to the College. I permit and authorize the College to use my data in the admissions process and for statistical purposes. I agree that, upon my registration in a programme, the data contained in the Application Form will become part of my student record, which will be used for registration, administration and other relevant purposes. I also give my consent to the College to use my personal data for relevant communications and promotional purposes such as sending me the latest event and promotional updates of the College.

I am fully aware that all fees paid in regard to my application and enrolment are non-refundable.

本人聲明，已盡我所知在此申請表格提供準確和完整的資料，本人明白如填寫資料有任何虛假或失實之處，本人的入學申請及註冊可能會被取銷。我允許並授權書院使用我的個人資料作為入學申請和統計用途。本人同意在本人入學後，本申請表所載的資料，將成為我的學生記錄，並會用作入學註冊、行政及其他相關用途。同時本人同意書院使用我的個人資料作書院通訊及推廣用途，例如接收書院的最新資訊和宣傳活動。

本人完全知悉所有有關報名及入學費用將不獲退還。

Applicant's Signature 申請人簽署

Date 日期

CHECK LIST Before submitting your application, please check if you have 提交申請前，請檢查你是否有：

- read and understood the "Notes to Applicants" 閱讀並理解“申請須知”
 completed the Application Form 填妥申請表格
 enclosed all supporting documents 附上所有證明文件
 application materials for scholarship 申請獎學金資料
 application fees (or proof of payment) 申請費 (或付款憑證)

NOTES TO APPLICANTS 申請須知

- 1) Minimum admissions requirement for 最低入學要求：

DUFS 大學基礎教育文憑	Higher Diploma Year 1 高級文憑一年級
<ul style="list-style-type: none">• Completion of Secondary Six or equivalent. 完成中六或同等學歷。	<ul style="list-style-type: none">• Attained Level 2 in five subjects in Hong Kong Diploma of Secondary Education including Chinese Language and English Language or equivalent qualification; OR 在香港中學文憑試中獲取五科二級成績，其中包括中國語文科及英國語文科；或• Other equivalent qualifications 其他同等學歷。

- 2) Applicants are advised to submit their applications as early as possible 申請人應盡早完成報名手續。
- 3) The Application Form should be completed in English BLOCK LETTERS with a BLUE / BLACK BALL PEN 申請表須用藍色/黑色圓珠筆以英文正楷填寫。
- 4) The Application Form, together with the supporting documents and fee listed in paragraph 5 below, should be returned to Admissions Office of the College by 申請表連同下列證明文件(第五點所註)，交到書院的人學辦事處：
 - Postal Mail or in person: 2/F Austin Plaza, 83 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon 郵寄或親身交到：香港九龍尖沙咀柯士甸道 83 號柯士甸廣場 2 樓。
 - Email 電郵: admissions@yccc.edu.hk
- 5) Supporting Documents Required and Application Fee 證明文件及報名費用：
 - Photocopy of your HKID card / passport 香港身份證/護照影印本。
 - Photocopy of your most up-to-date academic transcripts / reports, and public examinations results. Such documents must be in English or accompanied with a certified English translation 最近的成績單/公開考試成績複印本。如提交的文件並非以英文發出，則須同時遞交該文件的核證翻譯本。
 - Curriculum vitae / resume and personal statement for **mature applicants** 成年學生應同時提交簡歷和個人陳述。
 - A Non-refundable application fee of HK\$300. Applications submitted by post should be accompanied by a cheque/bank draft payable to “Yew Chung Community College”. Applicants submitting applications in person or by e-mail should settle the application fee in cash or by EPS when the application is submitted or on the interview day 報名費港幣\$300(不予退還)。郵寄申請須附上劃線支票/匯票(抬頭為“耀中社區書院”)。親到書院或電郵報名須於報名當日或面試日，以現金或 EPS 支付報名費。
- 6) Scholarship Scheme 獎學金
The College offers various scholarships to eligible students 書院提供多項獎學金予合資格的申請人。
For details, please visit 有關詳情請登入：<http://www.yccc.edu.hk/en/admissions/scholarships-and-aids>
- 7) Interview and Admissions 面試及取錄
The College will arrange an in-person interview (for overseas applicants, the interview will be conducted via tele-conferencing system) within 2 weeks. Applicants will be notified of the outcome within 2 weeks after the interview 書院會於兩週內安排申請人進行入學面試(海外申請人將會以視像形式面試)，並於面試後兩週內通知申請人有關結果。
- 8) Registration 註冊入學
Successful applicants will be issued an Offer Letter. On receiving the Offer Letter, applicants should register with the College by (i) submitting the completed Registration Form and other required documents; and, (ii) pay a Registration Fee of HK\$5,000, within the specified time. The Registration Fee will be credited towards the Tuition Fee. Applicants failing to register with the College within the specified time will not be considered for admissions 成功申請人將獲發書院的取錄函。申請人收到取錄函後須在指定期限到書院註冊，並(i) 提交填妥入學註冊表格及相關文件；及(ii)支付港幣 5,000 元註冊費。註冊費將在學費中扣除。倘申請人未能在指定期內辦理入學註冊手續，其入學資格將予取銷。
- 9) Student Visa for Non-Hong Kong Residents 來港就讀簽證申請
All non-Hong Kong resident students are required to obtain a student visa issued by the Immigration Department of the HKSAR Government, and it is the responsibility of the students to make appropriate visa arrangements. Students who will require a student visa should contact the Student Affairs Office for details when they register with the College. The visa application process may take 6-8 weeks, students are thus advised to apply for a visa as soon as possible. 非香港居民一旦被取錄，應立即向香港特區政府申請學生簽證，申請人有責任自行申請簽證。有需要申請簽證的學生可在入學註冊時，與書院學生事務處聯絡。有關申請需時約 6 至 8 週，學生應盡早提出申請。
- 10) For any enquiries, please contact 如有任何查詢，請聯絡(852) 3977 9877 or email to 或電郵 admissions@yccc.edu.hk。
- 11) Pursuant to the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to inquire and correct your personal data 根據個人資料(私隱)條例，申請人有權查詢及更正個人資料。
Inquiries can be made by email to the College at 如有任何查詢，可電郵至 admissions@yccc.edu.hk
- 12) The College reserves the right to change any of the above without prior notice 書院保留修訂上述各項條文的權利，無須事前作任何通知。